

CIR レポート 7 月号

スペイン国旗



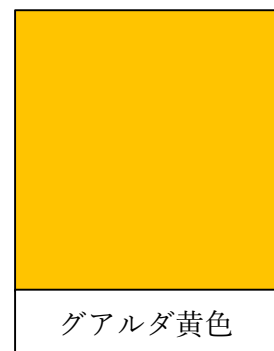
スペイン国際交流員ヘマ・ガルベス

この間、親戚の子供たちに日本のイメージについて聞いてみたら、一人が「国旗が分かりやすい!」と言いました。確かに、私も、子供の頃、学校の教室にあった世界国旗図の中で南西ヨーロッパの他に、日本の国旗がすぐ分かりました。それに対し、スペインの国旗は色ですぐ分かりますが、「紋章に何が描かれていますか」と聞かれても、大学生になるまではよく分かりませんでした。

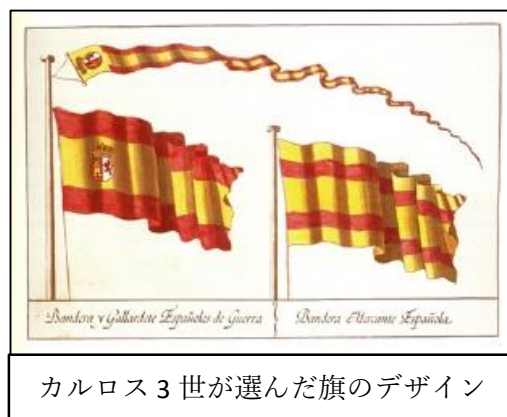
そして、実際に調べてみると、その国旗にとっても面白い歴史が隠れていました! 今月の CIR レポートで皆さんに、スペイン国旗について話したいと思います。

色と構成

スペインの国旗は、赤、黄、赤の3つの横縞で構成されています。上下の赤色に挟まれた黄色の縞の大きさは、赤色の縞の2倍の大きさです。なお、色は「赤と黄色」だと言いましたが、その黄色は、金色のニュアンスが入っている「グアルダ黄色」とも呼ばれます。そのため、スペイン国旗のことを「Rojigualda」（赤とグアルダ黄色の旗）と呼ぶ人もいます。



国旗の色にはどんな意味があるのかと思い調べてみたところ、スペイン首相官邸のウェブサイトにはこのように書かれていました。18世紀に、多くの国の海軍が、白い旗を使用していたため、海上で見分けるのが難しかったそうです。そのため、当時の王様、カルロス3世は海軍大臣のアントニオ・バルデス・イ・バサンに新しい海軍の旗のデザインを依頼しました。12種類の中から、カルロス3世は赤・黄色のデザインを選びました。その旗は、18世紀から色々な変更を経て、現在の国旗になりました。

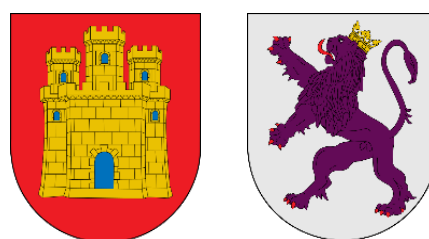


出典: Wikimedia Commons

紋章の上部

現在の「スペイン」という国が成り立つ前に、昔のイベリア半島は様々な王国に分かれていました。スペイン国旗の盾に、その昔の王国が表現されています。

盾の上部にあるライオンはレオン王国（レオン＝ライオンの意味）を表しています。そしてお城は「カスティーリャ王国」を表しています。カスティーリャ王国の名前は、その地域にお城が多かったことから、ラテン語の「カステルム（お城）」に由来していると信じられています。そのラテン語の名前は、中世スペイン語で「カステラ」になりました。なお、日本でポルトガル人に紹介された「カステラ」は、カスティーリャ王国に由来しているとされています。

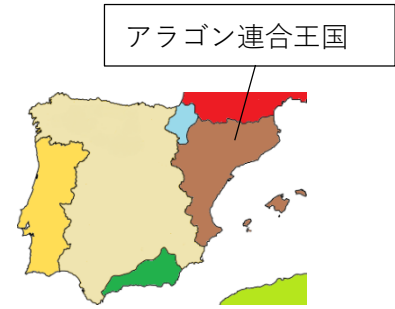


出典: Wikimedia Commons

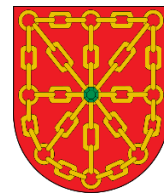
この二つの王国が後にカスティーリャ連合王国になりました。

紋章の下部

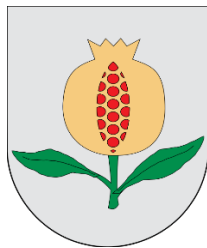
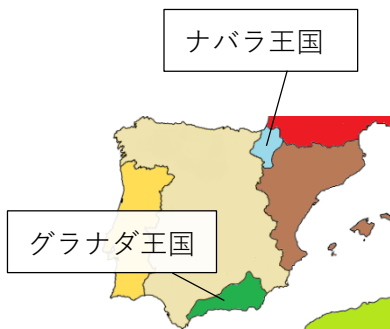
先ほどの地図の右側の大きな部分は、盾の左下で表現されているアラゴン連合王国です。金色の背景に赤い縞が4つあります。現在でも、アラゴン王国と歴史的な絆があるたくさんの地域の旗や紋章にも、このマークがあります。



そして、右下には山口県民にとって、とても大事な紋章があります。山口県の姉妹提携先、ナバラ州も、かつて、ナバラ王国でした。現在のナバラ州の旗にも、王国であったことが表現されています。ナバラの紋章は、赤い背景に金色の鎖とエメラルドで表されています。



出典: Wikimedia Commons



そして、盾の中央下にある小さな植物は「グラナダ王国」を表しています。レコンキスタ（キリスト教徒の王国による再征服）の影響で、8世紀から15世紀までの間、イスラーム勢力統治下にあったイベリア半島の最後のイスラム王国でした。グラナダはスペイン語で「ザクロの実」を意味するため、盾でこのようにグラナダ王国を表しています。

出典: Wikimedia Commons

柱と赤い布

紋章の両側にある柱と赤い布が気になるという人がたくさんいると思いますが、その意味もとても興味深いと思います。皆さん、この柱が海に浮いていることに気づきましたか？これは、大航海時代に、アメリカ大陸への扉となっていたジブラルタル海峡を表しているからです。ジブラルタル海峡は、古代ギリシアの神話で、「ヘラクレスの柱」として知られていました。そして、ヨーロッパでは、アメリカ大陸の存在について知られていなかった時代に、世界の終わりがその柱にあったと思われていました。



出典: Wikimedia Commons

しかし、アメリカ大陸の存在について知られるようになった頃に、「柱の向こうには、実際に何かがあった」と世界観が変わったので、柱を結んでいる赤い布には、ラテン語で「更に彼方へ」と書かれてあります。

王冠

王冠はスペインが立憲君主制の国であることを示しています。現在のスペイン王家はフランスに由来しているブルボン家であるため、盾の真ん中には、ブルボン家のアヤメの紋章があります。そして、柱の上にも王冠がありますよね？右は、また、王家の王冠ですが、スペインにはずっとブルボン家がいたわけではありません。16世紀から18世紀まで、スペインにはハプスブルク家の王様がいたため、左の柱に、ハプスブルク家を表現する王冠があります。



ハプスブルク家のフェリペ4世の家族を描いた「ラス・メニーナス」



帝国のスペイン



王国のスペイン

出典: Wikimedia Commons

まとめ

では、これでスペインの国旗の解説が終わりました！皆さん、国旗にこれほどのスペインの歴史がつまっていたことを知っていましたか？今日紹介したことについて聞いたことがありましたか？Youtube でもこの CIR レポートの内容を動画の形で紹介していますので、ぜひご覧ください→



Fin



出典: Wikimedia Commons

La bandera de España

Hace poco le pregunté a los hijos de mis primos qué imagen tenían de Japón, a lo que uno de ellos me contestó que la bandera era muy fácil de recordar. Lo cierto yo también me aduerdo de que cuando era pequeña había un póster con las banderas del mundo en mi colegio y yo me sabía las del suroeste de Europa y la de Japón. Y, hablando de banderas, la de España desde luego tiene unos colores muy reconocibles, pero si me hubieran preguntado qué había en el escudo cuando era pequeña, no lo hubiera sabido.

Cuando por fin busqué el significado del escudo y lo que representaba, me di cuenta de que detrás de esos símbolos se escondía una historia muy interesante, así que en el informe de este mes les voy a hablar un poco de ello.

Los colores y la composición

Tal como se observa a simple vista, la bandera está compuesta por una franja roja, una amarilla y otra roja. La franja amarilla, aparte de medir el doble de cada franja roja, es un tono con matices dorados conocido como «amarillo gualda», por lo que a la bandera se la conoce también como la «rojigualda».

Algunas veces me han preguntado por qué se eligieron esos colores, así que a continuación les voy a resumir lo que encontré en la página web de La Moncloa. Según el citado sitio web, el origen de la bandera de España se remonta al rey Carlos III (1759-1788), quien encargó a su ministro de Marina, Antonio Valdés y Bazán, un nuevo diseño para el pabellón naval. Esto se debía a que en aquella época eran muchas las insignias marinas donde predominaba el color blanco, lo que hacía difícil distinguir los buques a cierta distancia. Entre los doce bocetos presentados, el Rey eligió dos que incluían los colores que se han preservado hasta nuestros días: el rojo y el amarillo. Este diseño del siglo VXIII fue transformándose a lo largo de la historia y se abacó convirtiéndose en la base de la bandera de España que vemos en la actualidad.

Parte superior del escudo

Antes de que España se constituyera en el país que conocemos hoy, la Península Ibérica estaba dividida en diferentes reinos, los cuales están representados en cada una de las esquinas del escudo.

En la parte superior derecha vemos un león que representa al reino de León, mientras que a la izquierda vemos el símbolo del reino de Castilla. Se dice que el nombre de este reino se debe a que en la antigüedad había muchos castillos en la zona, por lo que el origen de su designación vendría del latín *castellum* (pequeño castillo). Dicho término evolucionó en castellano antiguo a la palabra *castella*, por lo que se piensa que el origen de los populares dulces *kasutera* —introducidos en Japón por los portugueses— podría estar en el reino de Castilla.

Los reinos de Castilla y León se unieron más adelante para conformar la Corona de Castilla.

Parte inferior del escudo

El extenso territorio que había al este de Castilla es la Corona de Aragón, cuya insignia se compone de cuatro barras rojas sobre un fondo dorado. Hoy en día también podemos encontrar esta marca en muchos territorios con lazos históricos con la Corona de Aragón.

Finalmente, abajo a la derecha tenemos la representación de un lugar muy importante para los ciudadanos de Yamaguchi: Navarra, nuestra región hermanada. Este territorio también fue uno de los antiguos reinos de la Península Ibérica, por lo que también está representado en el escudo de España. La insignia de Navarra consiste en unas cadenas doradas con una esmeralda en el centro dispuestas sobre un fondo rojo.

Pero, ¿qué es ese pequeño detalle que nos falta en la punta del escudo? Pues ni más ni menos que el Reino de Granada, el último reino musulmán de la Península tras la reconquista. La mayoría del territorio que hoy pertenece a España estuvo ocupado por dirigentes musulmanes de los siglos VIII al XIV. Dado que el nombre del último reino musulmán es Granada, en el escudo se ha inmortalizado utilizando una ilustración de dicho fruto.

Las columnas y la cinta roja

Hay muchos que se preguntan qué significa esta parte del emblema; sin duda una de las más interesantes. ¿Os habíais dado cuenta de que las columnas están flotando en el agua? Esto es porque representan el Estrecho de Gibraltar, un accidente geográfico muy importante que fue la puerta al continente americano en la era de los descubrimientos. Antes de que los europeos fueran conscientes de la existencia de América se creía que el mundo acababa en este lugar, conocido en la mitología griega como las «columnas de Hércules». Tras saberse que ese no era en realidad el fin del mundo, se representó este gran cambio de paradigma rodeando las columnas del escudo con el lema latino *Plus Ultra*, que significa «más allá».

Las coronas

Esta parte del escudo representa el hecho de que España es una Monarquía parlamentaria. Los monarcas actuales son los Borbones —una familia real de origen francés—, por lo que su insignia de flores de lis sobre fondo azul aparece en el centro del escudo. En la parte superior y sobre la columna derecha vemos unas coronas que representan la historia de España como reino, pero el país también tuvo una historia

como imperio en la época los Austrias, por lo que sobre la columna izquierda podemos ver la corona imperial.

Conclusión

¿Qué les ha parecido? ¿Sabían que la bandera de España escondía tantos secretos sobre su historia? Si tienen curiosidad, les invito a ver el vídeo donde presento este contenido en nuestro canal de Youtube:



Fin